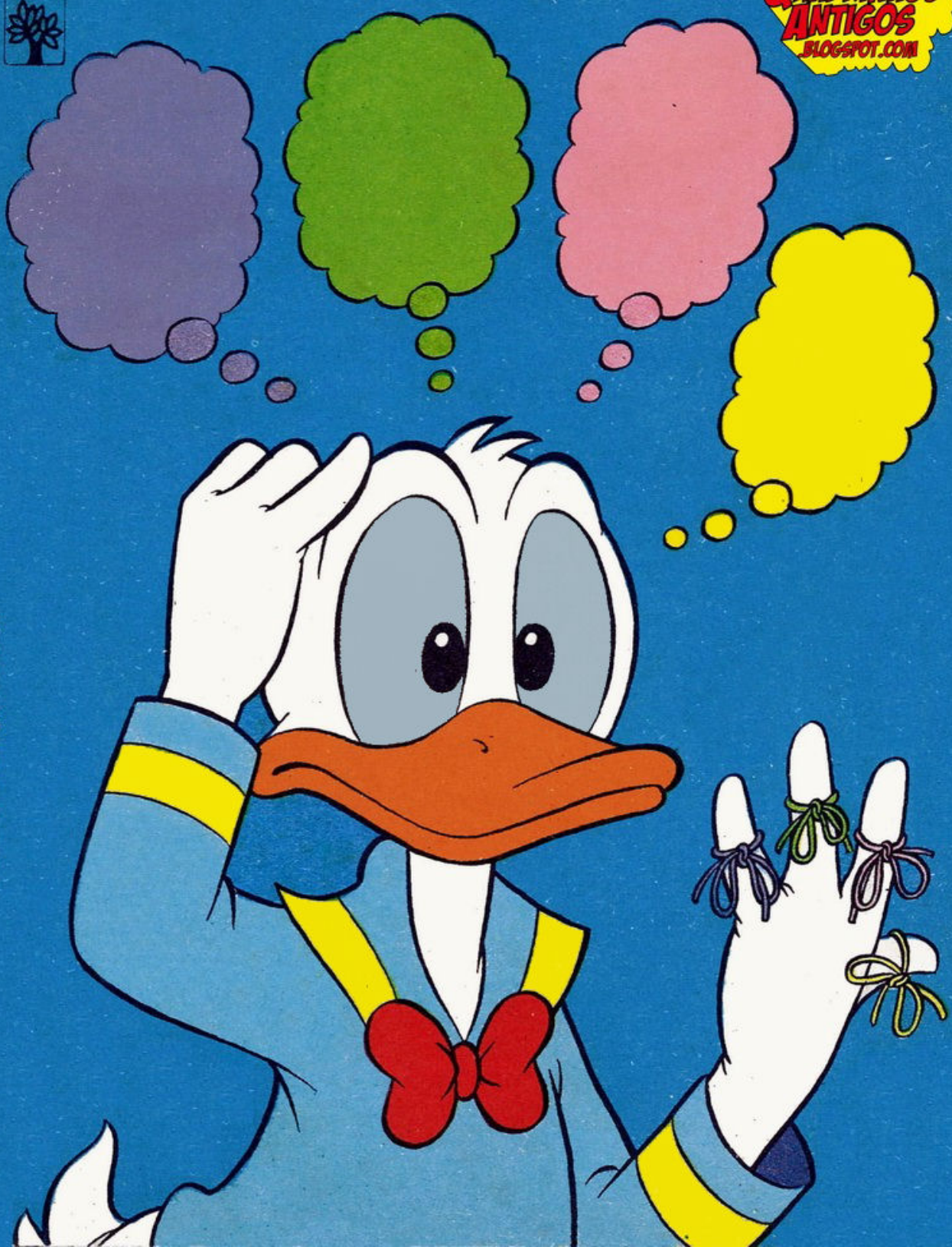
O Pato Donald

REVISTA SEMANAL DE WALT DISNEY

EDITORA ABRIL

ANO XX • N.º 942 • 25-11-69 • NCr$ 0,40

QUADRINHOS ANTIGOS
BLOGSPOT.COM

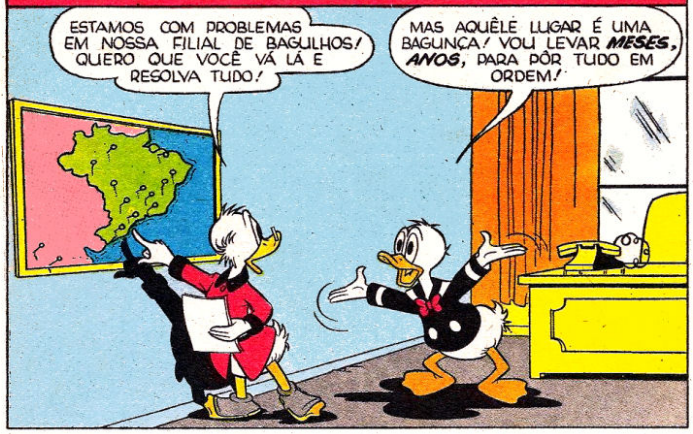


Edição para Portugal: Esc. 5$00

Walt Disney

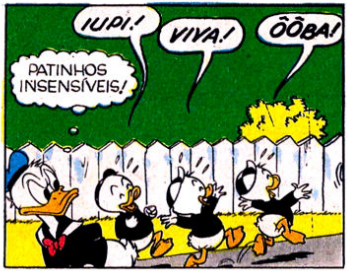
DONALD

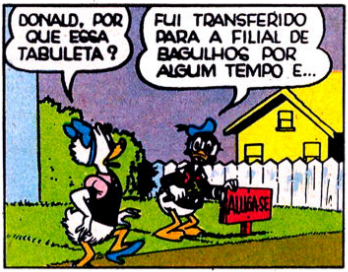
O MUNDO INTEIRO NÃO VALE O MEU LAR


ESTAMOS COM PROBLEMAS EM NOSSA FILIAL DE BAGULHOS! QUERO QUE VOCÊ VÁ LÁ E RESOLVA TUDO!
MAS AQUÊLE LUGAR É UMA BAGUNÇA! VOU LEVAR MESES, ANOS, PARA PÔR TUDO EM ORDEM!

© 1969, WALT DISNEY PRODUCTIONS

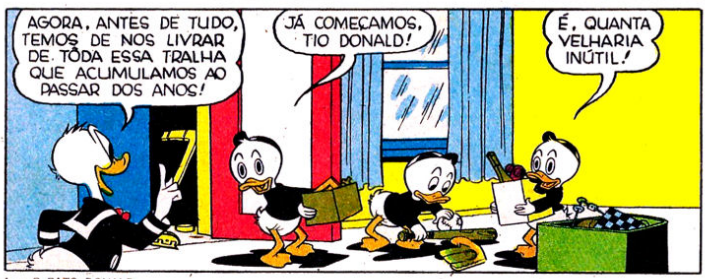
E LOGO...
POR QUE ESTÁ FAZENDO ISSO, TIO DONALD?
ESTAMOS DE MUDANÇA!
ALUGA-SE

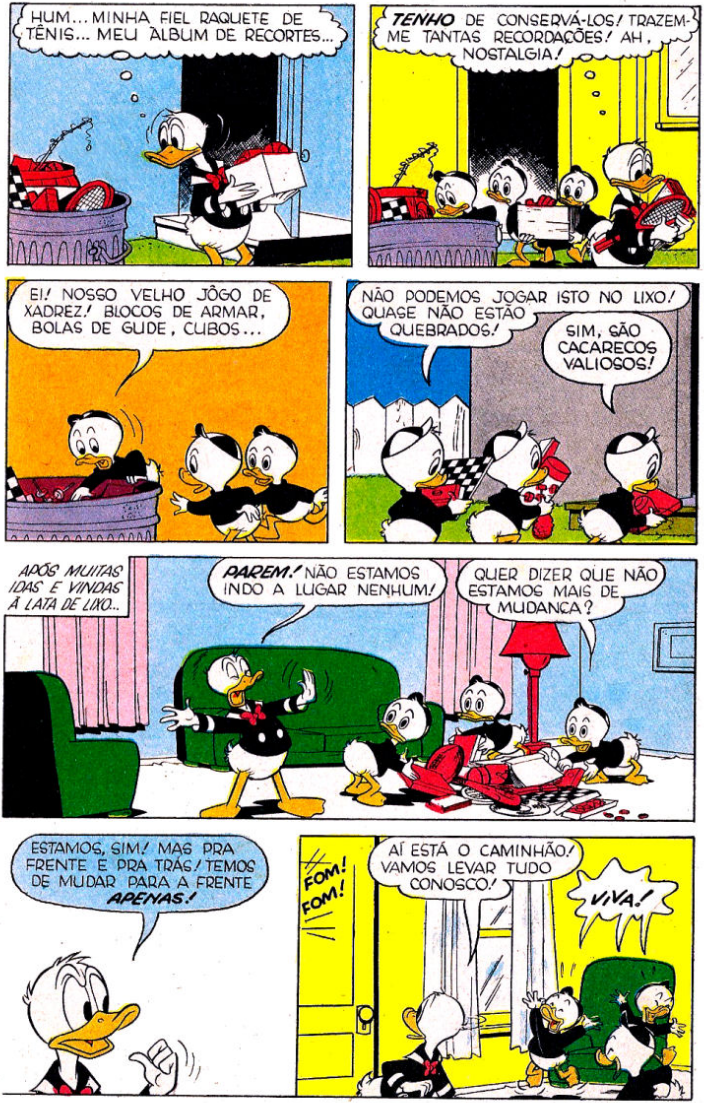

IU-PI!
VIVA!
ÔÔBA!
PATINHOS INSENSÍVEIS!


DONALD, POR QUE ESSA TABULETA?
FUI TRANSFERIDO PARA A FILIAL DE BAGULHOS POR ALGUM TEMPO E...
ALUGA-SE

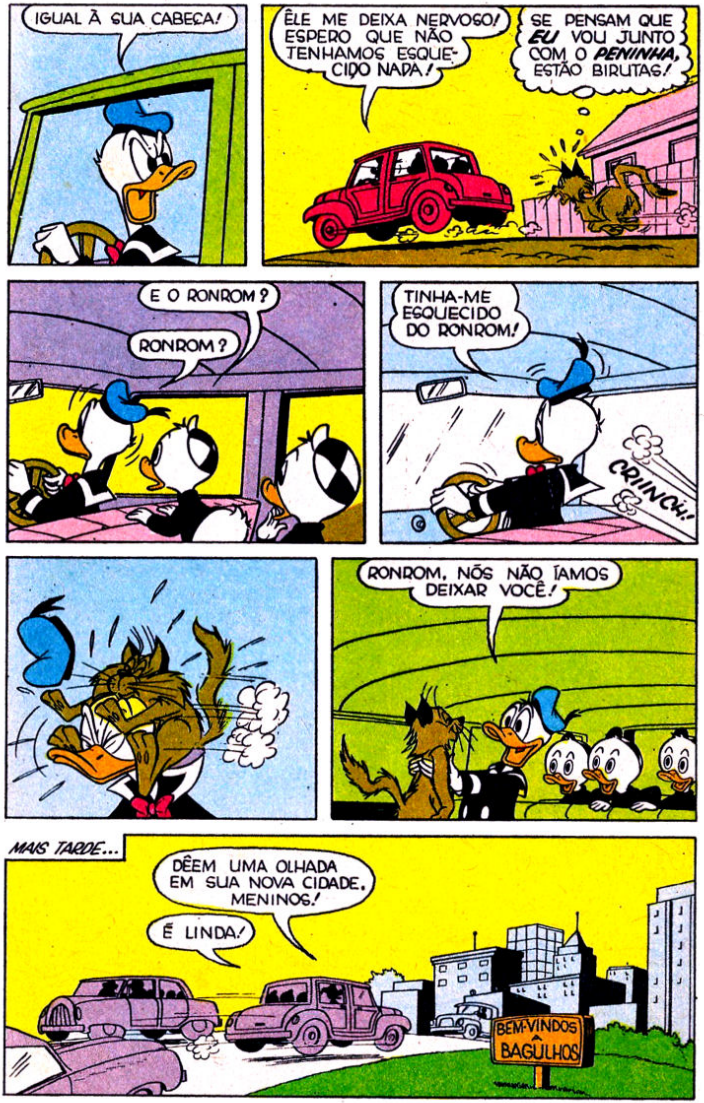
QUE ÓTIMO! NÃO SE ESQUEÇA DE ME ESCREVER, SIM?
QUE BOFETADA! ATÉ JÁ ME SINTO MELHOR, QUANTO À MUDANÇA!
ALUGA-SE

EU *TINHA* QUE AGIR ASSIM! DESPEDIDAS SÃO TÃO TRISTES!

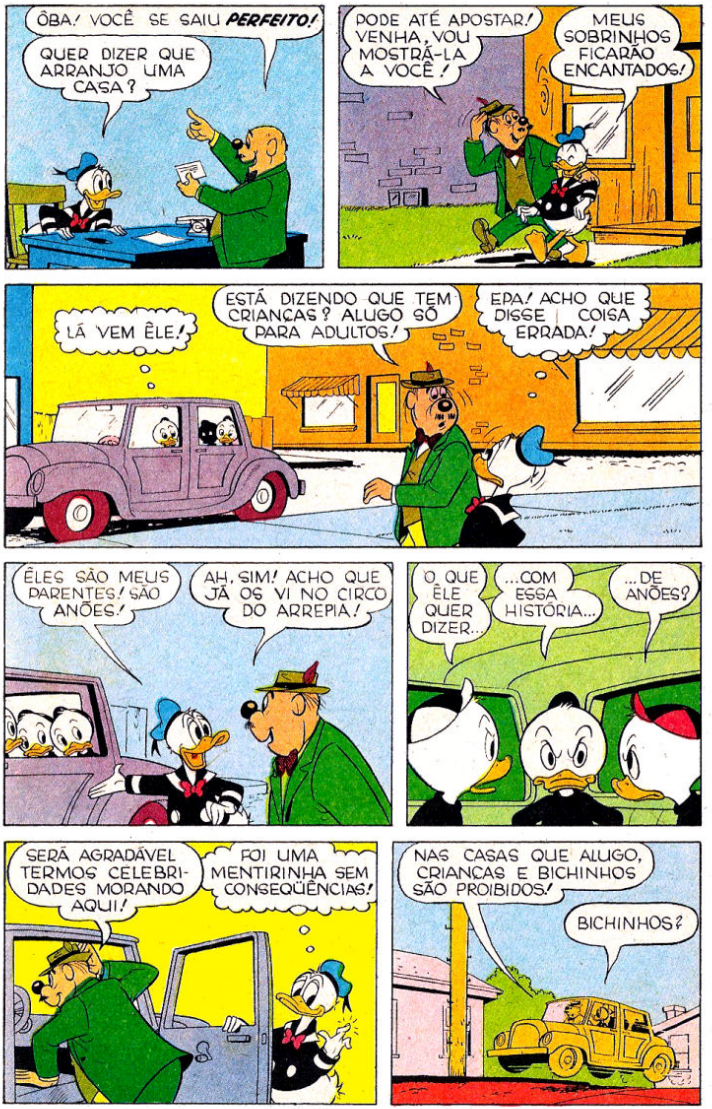

AGORA, ANTES DE TUDO, TEMOS DE NOS LIVRAR DE TÔDA ESSA TRALHA QUE ACUMULAMOS AO PASSAR DOS ANOS!
JÁ COMEÇAMOS, TIO DONALD!
É, QUANTA VELHARIA INÚTIL!

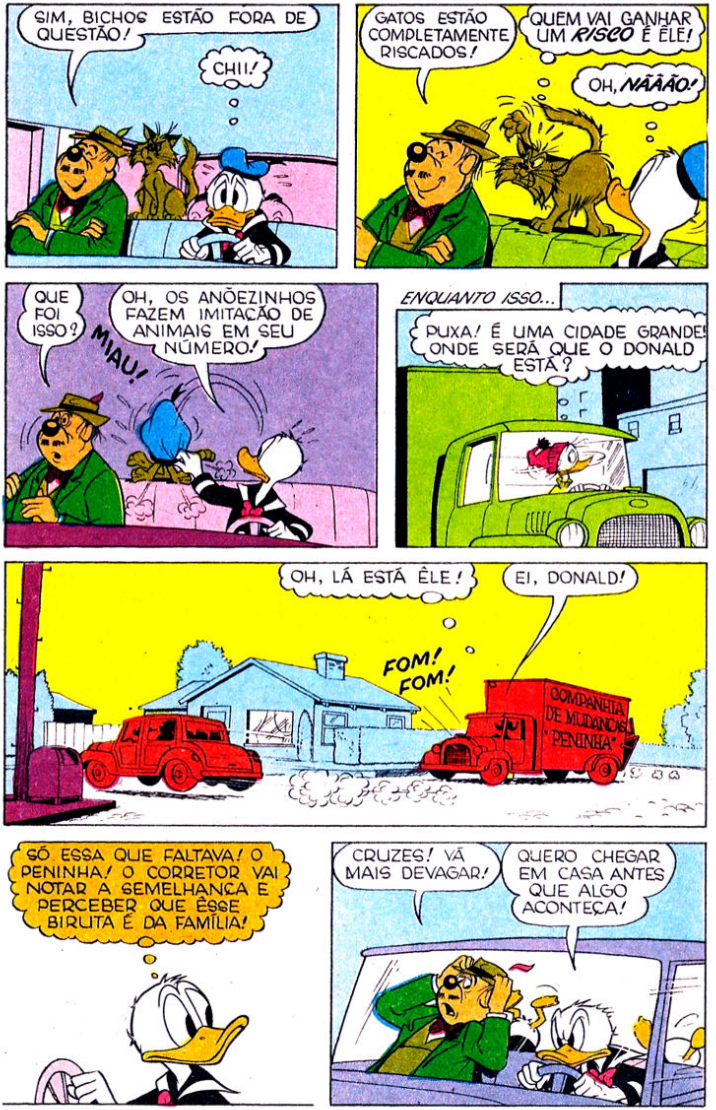

HUM... MINHA FIEL RAQUETE DE TÊNIS... MEU ÁLBUM DE RECORTES...
TENHO DE CONSERVÁ-LOS! TRAZEM-ME TANTAS RECORDAÇÕES! AH, NOSTALGIA!
EI! NOSSO VELHO JÔGO DE XADREZ! BLOCOS DE ARMAR, BOLAS DE GUDE, CUBOS...
NÃO PODEMOS JOGAR ISTO NO LIXO! QUASE NÃO ESTÃO QUEBRADOS!
SIM, SÃO CACARECOS VALIOSOS!
APÓS MUITAS IDAS E VINDAS À LATA DE LIXO...
PAREM! NÃO ESTAMOS INDO A LUGAR NENHUM!
QUER DIZER QUE NÃO ESTAMOS MAIS DE MUDANÇA?
ESTAMOS, SIM! MAS PRA FRENTE E PRA TRÁS! TEMOS DE MUDAR PARA A FRENTE APENAS!
FOM! FOM!
AÍ ESTÁ O CAMINHÃO! VAMOS LEVAR TUDO CONOSCO!
VIVA!

NÃO OS CENSURO! A GENTE FICA APEGADO AO QUE É NOSSO!
CAMINHÃO DE MUDANÇA, ÀS SUAS ORDENS!
PENINHA!
TIO PATINHAS ME DEU UM GRANDE CARGO NOVO!
ÊLE É BARATEIRO, MAS É ATRAPALHADO!
SOU PAGO POR HORA E TRABALHO RÁPIDO!
VÁ MAIS DEVAGAR!
NEM POSSO OLHAR!
RÁPIDO! VAMOS PARTIR ANTES QUE ÊLE DESTRUA TUDO!
BEM PENSADO, TIO DONALD!
NÓS O ENCONTRAREMOS EM BAGULHOS! CUIDADO!
CERTO!
OOH!
CRÁS!
DEVIA TER DESCONGELADO A GELADEIRA! FIQUEI COM AS MÃOS DURAS!


IGUAL À SUA CABEÇA!
ÊLE ME DEIXA NERVOSO! ESPERO QUE NÃO TENHAMOS ESQUECIDO NADA!
SE PENSAM QUE EU VOU JUNTO COM O PENINHA, ESTÃO BIRUTAS!
E O RONRON?
RONRON?
TINHA-ME ESQUECIDO DO RONRON!
CRUNCH!
RONRON, NÓS NÃO ÍAMOS DEIXAR VOCÊ!
MAIS TARDE...
DÊEM UMA OLHADA EM SUA NOVA CIDADE, MENINOS!
É LINDA!
BEM-VINDOS A BAGULHOS

VOLTO LOGO QUE TIVER ALUGADO UMA CASA!
CORRETOR DE IMÓVEIS
ALUGAM-SE
GOSTARIA DE ALUGAR UM PEQUENO CHALÉ!
BEM, VEIO AO LUGAR CERTO! SOU O MAIOR CORRETOR DA CIDADE!
IMÓVEIS À VENDA
ISTO VAI SER MAIS FÁCIL DO QUE EU PENSAVA!
PREENCHA ISTO!
SOBRENOME DO MEIO, DA AVÓ MATERNA! ELA MORAVA DE ALUGUEL? ONDE? POR QUANTO TEMPO? TINHA NETOS? QUANTOS? ETC...
É SÓ UMA FORMALIDADE!
UFA! ACABEI!
SÓ MAIS UM SEGUNDINHO!
ESPERO!
NA MINHA CASA TODO MUNDO É BAMBA...
PRONTO!
PLUF!


ÔBA! VOCÊ SE SAIU PERFEITO!
QUER DIZER QUE ARRANJO UMA CASA?
PODE ATÉ APOSTAR! VENHA, VOU MOSTRÁ-LA A VOCÊ!
MEUS SOBRINHOS FICARÃO ENCANTADOS!
LÁ VEM ÊLE!
ESTÁ DIZENDO QUE TEM CRIANÇAS? ALUGO SÓ PARA ADULTOS!
EPA! ACHO QUE DISSE | COISA ERRADA!
ÊLES SÃO MEUS PARENTES! SÃO ANÕES!
AH, SIM! ACHO QUE JÁ OS VI NO CIRCO DO ARREPIA!
O QUE ÊLE QUER DIZER...
...COM ESSA HISTÓRIA...
...DE ANÕES?
SERÁ AGRADÁVEL TERMOS CELEBRIDADES MORANDO AQUI!
FOI UMA MENTIRINHA SEM CONSEQÜÊNCIAS!
NAS CASAS QUE ALUGO, CRIANÇAS E BICHINHOS SÃO PROIBIDOS!
BICHINHOS?


SIM, BICHOS ESTÃO FORA DE QUESTÃO!
CHII!
GATOS ESTÃO COMPLETAMENTE RISCADOS!
QUEM VAI GANHAR UM RISCO É ÊLE!
OH, NÃÃÃO!
QUE FOI ISSO?
OH, OS ANÕEZINHOS FAZEM IMITAÇÃO DE ANIMAIS EM SEU NÚMERO!
MIAU!
ENQUANTO ISSO...
PUXA! É UMA CIDADE GRANDE! ONDE SERÁ QUE O DONALD ESTÁ?
OH, LÁ ESTÁ ÊLE!
EI, DONALD!
FOM! FOM!
COMPANHIA DE MUDANÇAS "PENINHA"
SÓ ESSA QUE FALTAVA! O PENINHA! O CORRETOR VAI NOTAR A SEMELHANÇA E PERCEBER QUE ÊSSE BIRUTA É DA FAMÍLIA!
CRUZES! VÁ MAIS DEVAGAR!
QUERO CHEGAR EM CASA ANTES QUE ALGO ACONTEÇA!

É O PENINHA!
EI, PENINHA!
VENHA ATRÁS DE NÓS, PENINHA!
REDUZAM A MARCHA!
FOM! FOM!
COMPANHIA DE MUDANÇAS "PENINHA"

CRIANÇAS! SILÊNCIO AÍ ATRÁS!
CRIANÇAS?

VOCÊ TEM UM GATO!
ÊSSE GATO NÃO É MEU! PENSEI QUE FÔSSE SEU!
ESTOU ARRASADO!

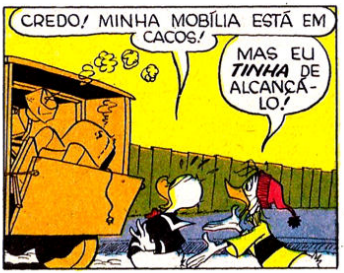
EH, EH! SEU BICHANINHO PARECE QUE GOSTOU DE MIM!
TENHO DE CIMENTAR NOSSA AMIZADE!

ÊSSE GATO NÃO É MEU! E ACHO QUE ÊLES NÃO SÃO ANÕES!

CRÁS!

O QUE NÓS TODOS ESTAMOS FAZENDO AQUI ATRÁS?

EI, PENINHA, QUE IDÉIA É ESSA DE NOS PERSEGUIR?
TINHA DE ALCANÇÁ-LO!
COMPANHIA DE MUDANÇAS "PENINHA"


CREDO! MINHA MOBÍLIA ESTÁ EM CACOS!
MAS EU *TINHA* DE ALCANÇÁ-LO!

CHUIF! AQUI ESTOU, NUM LUGAR ESTRANHO... SEM AMIGOS, COM A MOBÍLIA QUEBRADA, SEM CASA PARA MORAR...
POR ISSO É QUE EU TINHA DE ALCANÇÁ-LO ANTES QUE ALUGASSE UMA!

POR QUE?
TIO PATINHAS ENGANOU-SE, E QUER QUE VOCÊ VOLTE! NÃO DESEJA QUE VOCÊ SE INSTALE, POIS É ÊLE QUEM PAGA AS DESPESAS!

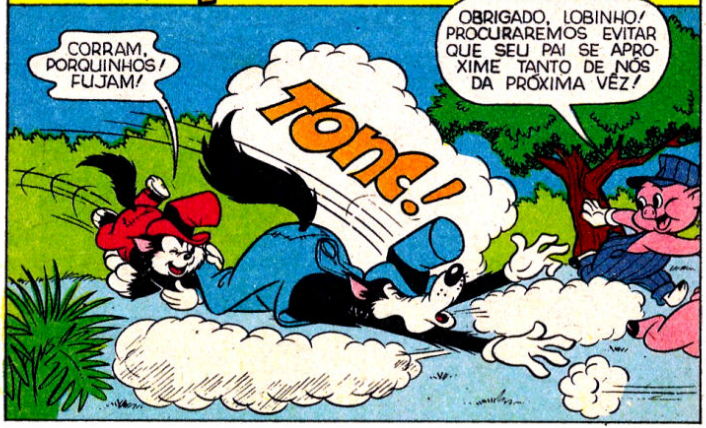
IUPII! PENINHA, VOCÊ É O MÁXIMO!

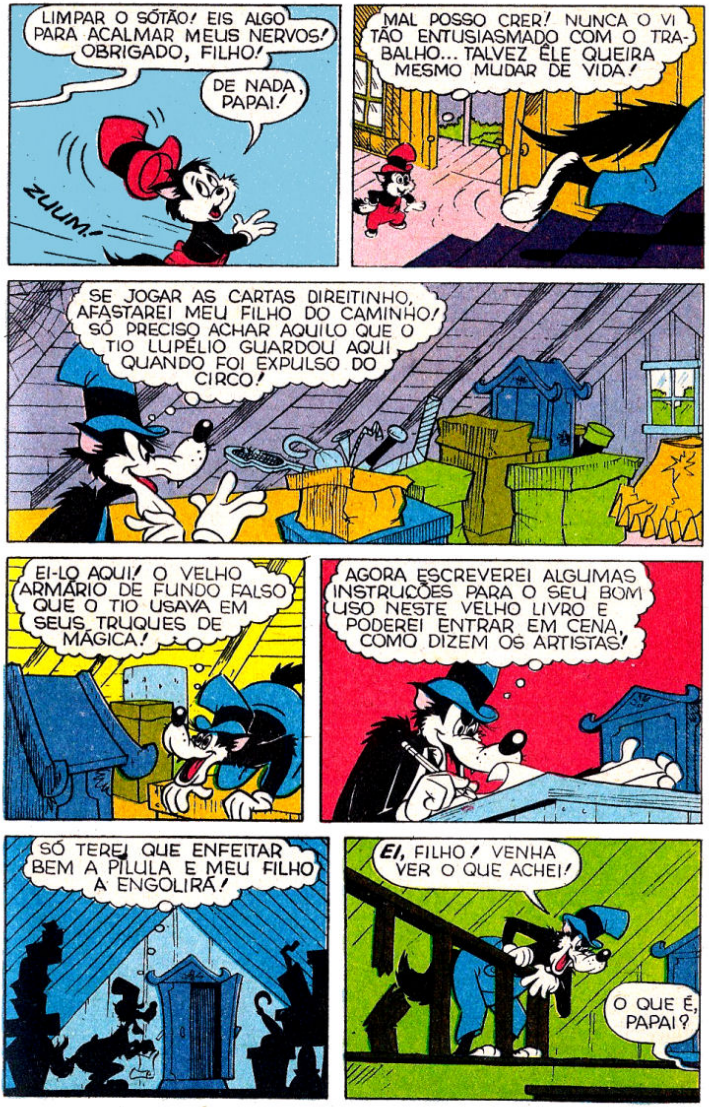
ENTÃO...
NA MINHA CASA TODO O MUNDO É BAMBA!...
BEM-VINDO A BAGUILHOS
FIM

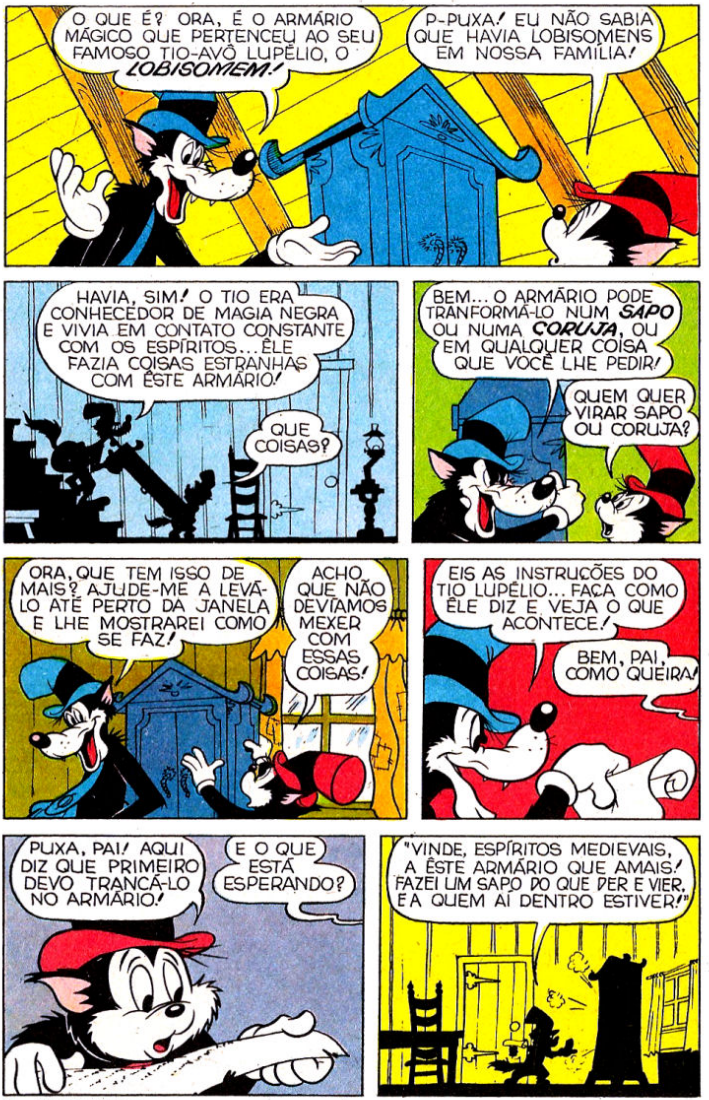
Walt Disney

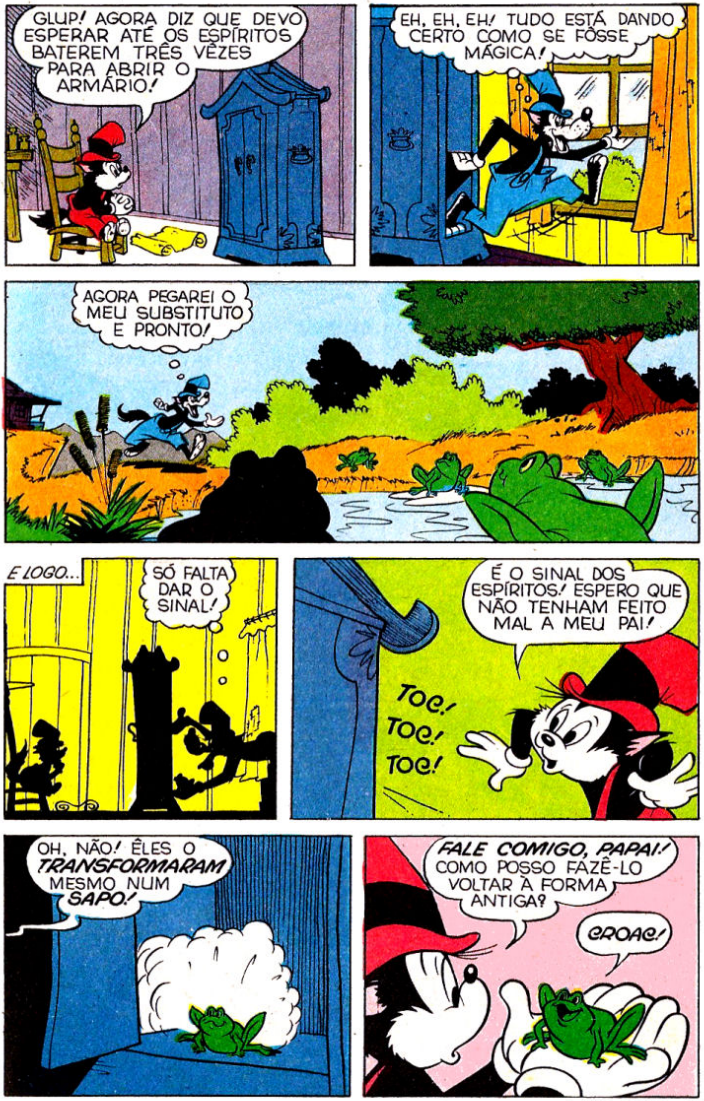
O LOBINHO

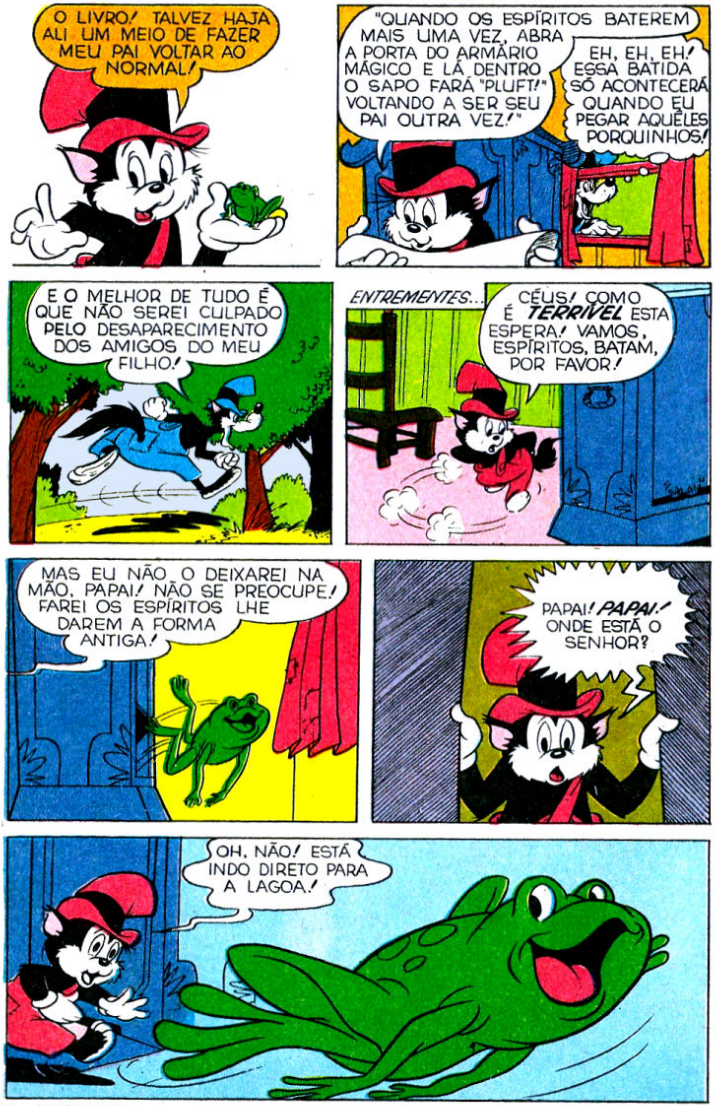
Quem quer um papai sapo?

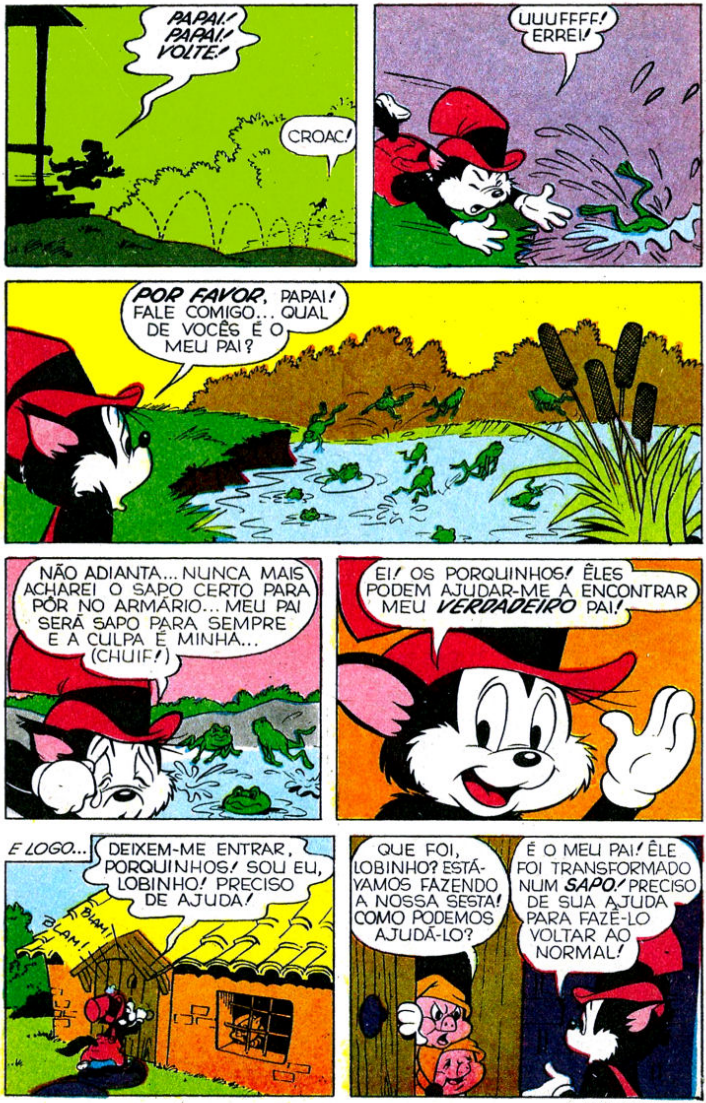



LIMPAR O SÓTÃO! EIS ALGO PARA ACALMAR MEUS NERVOS! OBRIGADO, FILHO!
DE NADA, PAPAI!
ZUUM!
MAL POSSO CRER! NUNCA O VI TÃO ENTUSIASMADO COM O TRABALHO... TALVEZ ELE QUEIRA MESMO MUDAR DE VIDA!
SE JOGAR AS CARTAS DIREITINHO, AFASTAREI MEU FILHO DO CAMINHO! SÓ PRECISO ACHAR AQUILO QUE O TIO LUPÉLIO GUARDOU AQUI QUANDO FOI EXPULSO DO CIRCO!
EI-LO AQUI! O VELHO ARMÁRIO DE FUNDO FALSO QUE O TIO USAVA EM SEUS TRUQUES DE MÁGICA!
AGORA ESCREVEREI ALGUMAS INSTRUÇÕES PARA O SEU BOM USO NESTE VELHO LIVRO E PODEREI ENTRAR EM CENA, COMO DIZEM OS ARTISTAS!
SÓ TEREI QUE ENFEITAR BEM A PÍLULA E MEU FILHO A ENGOLIRÁ!
EI, FILHO! VENHA VER O QUE ACHEI!
O QUE É, PAPAI?

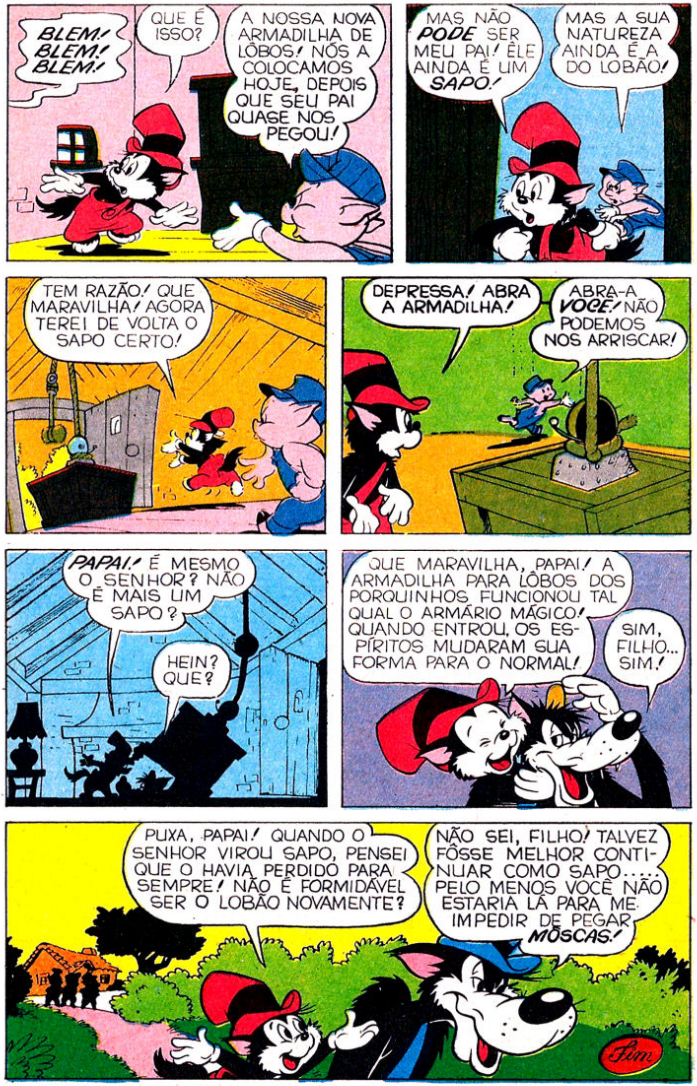

O QUE É? ORA, É O ARMÁRIO MÁGICO QUE PERTENCEU AO SEU FAMOSO TIO-AVÔ LUPÉLIO, O LOBISOMEM!
P-PUXA! EU NÃO SABIA QUE HAVIA LOBISOMENS EM NOSSA FAMÍLIA!
HAVIA, SIM! O TIO ERA CONHECEDOR DE MAGIA NEGRA E VIVIA EM CONTATO CONSTANTE COM OS ESPÍRITOS... ÊLE FAZIA COISAS ESTRANHAS COM ÊSTE ARMÁRIO!
QUE COISAS?
BEM... O ARMÁRIO PODE TRANFORMÁ-LO NUM SAPO OU NUMA CORUJA, OU EM QUALQUER COISA QUE VOCÊ LHE PEDIR!
QUEM QUER VIRAR SAPO OU CORUJA?
ORA, QUE TEM ISSO DE MAIS? AJUDE-ME A LEVÁ-LO ATÉ PERTO DA JANELA E LHE MOSTRAREI COMO SE FAZ!
ACHO QUE NÃO DEVÍAMOS MEXER COM ESSAS COISAS!
EIS AS INSTRUCÕES DO TIO LUPÉLIO... FAÇA COMO ÊLE DIZ E VEJA O QUE ACONTECE!
BEM, PAI, COMO QUEIRA!
PUXA, PAI! AQUI DIZ QUE PRIMEIRO DEVO TRANCÁ-LO NO ARMÁRIO!
E O QUE ESTÁ ESPERANDO?
"VINDE, ESPÍRITOS MEDIEVAIS, A ÊSTE ARMÁRIO QUE AMAIS! FAZEI UM SAPO DO QUE DER E VIER, E A QUEM AÍ DENTRO ESTIVER!"


GLUP! AGORA DIZ QUE DEVO ESPERAR ATÉ OS ESPÍRITOS BATEREM TRÊS VÊZES PARA ABRIR O ARMÁRIO!
EH, EH, EH! TUDO ESTÁ DANDO CERTO COMO SE FÔSSE MÁGICA!
AGORA PEGAREI O MEU SUBSTITUTO E PRONTO!
E LOGO...
SÓ FALTA DAR O SINAL!
É O SINAL DOS ESPÍRITOS! ESPERO QUE NÃO TENHAM FEITO MAL A MEU PAI!
TOC! TOC! TOC!
OH, NÃO! ÊLES O TRANSFORMARAM MESMO NUM SAPO!
FALE COMIGO, PAPAI! COMO POSSO FAZÊ-LO VOLTAR À FORMA ANTIGA?
CROAC!


O LIVRO! TALVEZ HAJA ALI UM MEIO DE FAZER MEU PAI VOLTAR AO NORMAL!
"QUANDO OS ESPÍRITOS BATEREM MAIS UMA VEZ, ABRA A PORTA DO ARMÁRIO MÁGICO E LÁ DENTRO O SAPO FARÁ "PLUFT!" VOLTANDO A SER SEU PAI OUTRA VEZ!"
EH, EH, EH! ESSA BATIDA SÓ ACONTECERÁ QUANDO EU PEGAR AQUELES PORQUINHOS!
E O MELHOR DE TUDO É QUE NÃO SEREI CULPADO PELO DESAPARECIMENTO DOS AMIGOS DO MEU FILHO!
ENTREMENTES...
CÉUS! COMO É TERRÍVEL ESTA ESPERA! VAMOS, ESPÍRITOS, BATAM, POR FAVOR!
MAS EU NÃO O DEIXAREI NA MÃO, PAPAI! NÃO SE PREOCUPE! FAREI OS ESPÍRITOS LHE DAREM A FORMA ANTIGA!
PAPAI! PAPAI! ONDE ESTÁ O SENHOR?
OH, NÃO! ESTÁ INDO DIRETO PARA A LAGOA!


PAPAI! PAPAI! VOLTE!
CROAC!
UUUFFFF! ERREI!
POR FAVOR, PAPAI! FALE COMIGO... QUAL DE VOCÊS É O MEU PAI?
NÃO ADIANTA... NUNCA MAIS ACHAREI O SAPO CERTO PARA PÔR NO ARMÁRIO... MEU PAI SERÁ SAPO PARA SEMPRE E A CULPA É MINHA... (CHUIF!)
EI! OS PORQUINHOS! ÊLES PODEM AJUDAR-ME A ENCONTRAR MEU VERDADEIRO PAI!
E LOGO...
DEIXEM-ME ENTRAR, PORQUINHOS! SOU EU, LOBINHO! PRECISO DE AJUDA!
BUAM!
BUAM!
QUE FOI, LOBINHO? ESTÁVAMOS FAZENDO A NOSSA SESTA! COMO PODEMOS AJUDÁ-LO?
É O MEU PAI! ÊLE FOI TRANSFORMADO NUM SAPO! PRECISO DE SUA AJUDA PARA FAZÊ-LO VOLTAR AO NORMAL!

ÊLE ESTÁ NA LAGOA DOS SAPOS E NÃO POSSO SABER QUAL DÊLES É O MEU PAI! MAS SE VOCÊS FOREM ATÉ LÁ, ÊLE SAIRÁ PARA PERSEGUI-LOS PORQUE, NÃO IMPORTA QUAL SEJA SUA APARÊNCIA, ÊLE CONTINUARÁ SENDO O LOBÃO!
É POSSÍVEL!
DEPRESSA, POR FAVOR!
ESTÁ BEM... MAS POR MIM PREFERIRIA DEIXÁ-LO COMO SAPO!
ENTREMENTES...
BANQUEI O VIVO ESPERANDO AQUI! AGORA OS PORQUINHOS DEVEM ESTAR TIRANDO SUA SONECA DA TARDE... E NUNCA SABERÃO O QUE OS ATINGIU!
VAI SER UMA MOLEZA!
BONG!
IAUU!
VRRRRR!
BLEM!
BLEM!
BLEM!


BLEM! BLEM! BLEM!
QUE É ISSO?
A NOSSA NOVA ARMADILHA DE LOBOS! NÓS A COLOCAMOS HOJE, DEPOIS QUE SEU PAI QUASE NOS PEGOU!
MAS NÃO PODE SER MEU PAI! ELE AINDA É UM SAPO!
MAS A SUA NATUREZA AINDA É A DO LOBÃO!
TEM RAZÃO! QUE MARAVILHA! AGORA TEREI DE VOLTA O SAPO CERTO!
DEPRESSA! ABRA A ARMADILHA!
ABRA-A VOCÊ! NÃO PODEMOS NOS ARRISCAR!
PAPAI! É MESMO O SENHOR? NÃO É MAIS UM SAPO?
HEIN? QUE?
QUE MARAVILHA, PAPAI! A ARMADILHA PARA LOBOS DOS PORQUINHOS FUNCIONOU TAL QUAL O ARMÁRIO MÁGICO! QUANDO ENTROU, OS ESPÍRITOS MUDARAM SUA FORMA PARA O NORMAL!
SIM, FILHO... SIM!
PUXA, PAPAI! QUANDO O SENHOR VIROU SAPO, PENSEI QUE O HAVIA PERDIDO PARA SEMPRE! NÃO É FORMIDÁVEL SER O LOBÃO NOVAMENTE?
NÃO SEI, FILHO! TALVEZ FÔSSE MELHOR CONTINUAR COMO SAPO..... PELO MENOS VOCÊ NÃO ESTARIA LÁ PARA ME IMPEDIR DE PEGAR MOSCAS!
Fim

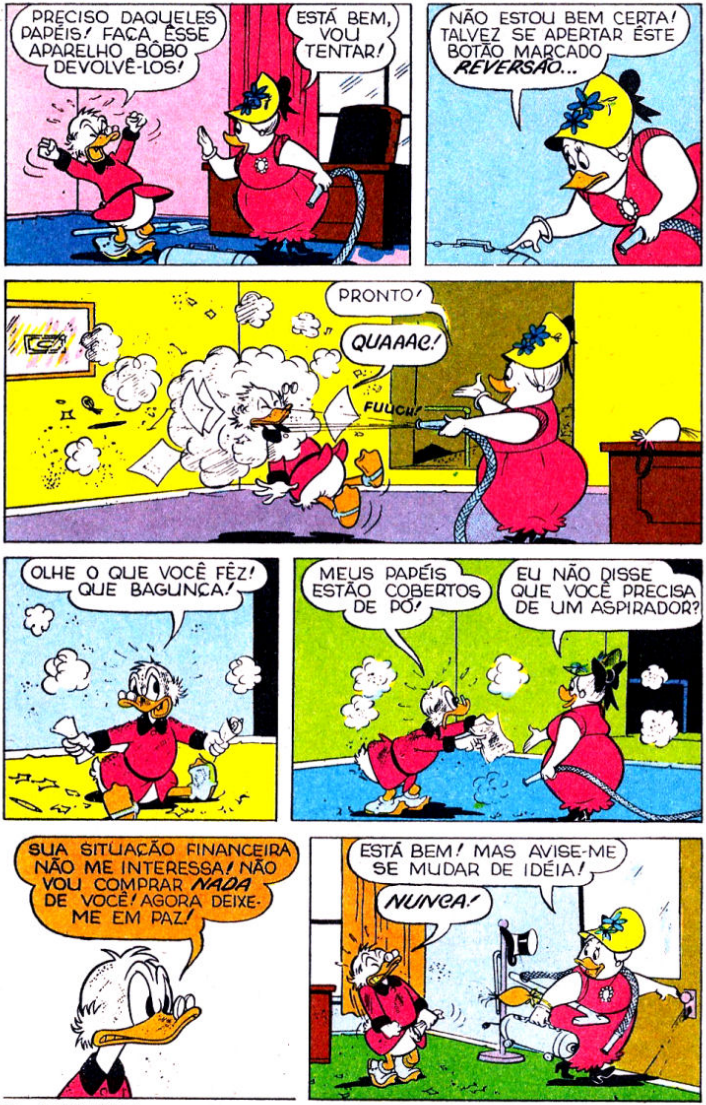
Walt Disney

TIO PATINHAS

A ASPIRAÇÃO DA VENDEDORA

ORA, PATINHAS, COMO PODE SUSPEITAR QUE EU ESTEJA PRECISANDO DE DINHEIRO?
PORQUE SEMPRE ESTÁ! POR FAVOR, DEIXE-ME EM PAZ! ESTOU OCUPADO!

NÃO VAI ME VENDER COISA ALGUMA!
MAS VOCÊ PRECISA DE UM ASPIRADOR!
NÃO HÁ PÓ NENHUM! TENHO UMA EQUIPE DE EMPREGADOS PARA LIMPAR TUDO, TODOS OS DIAS!
NÃO FAZ MAL, PATINHAS! TROUXE UM POUCO DE PÓ PARA FAZER DEMONSTRAÇÃO!
RICARDA! PARE COM ISSO!
OBSERVE COMO ÉSTE APARELHO PODEROSO RECOLHE TODO O PÓ!
CUIDADO! NÃO APONTE ESSA COISA PARA OS MEUS...
NOSSA! É MAIS POTENTE DO QUE EU PENSAVA!
PARE! MEUS PAPÉIS! QUAAC!
FUUCH!
ASPIROU MESMO TÔDA A SUJEIRA!
E DOCUMENTOS VALIOSOS, TAMBÉM! AGORA PRECISO DE UMA ASPIRINA, NÃO DE UM ASPIRADOR!
NÃO FIQUE TÃO NERVOSO, MEU BEM! É SÓ UMA DEMONSTRAÇÃO!


PRECISO DAQUELES PAPÉIS! FAÇA ÊSSE APARELHO BÔBO DEVOLVÊ-LOS!
ESTÁ BEM, VOU TENTAR!
NÃO ESTOU BEM CERTA! TALVEZ SE APERTAR ÉSTE BOTÃO MARCADO REVERSÃO...
PRONTO!
QUAAAC!
FULUCH!
OLHE O QUE VOCÊ FÊZ! QUE BAGUNÇA!
MEUS PAPÉIS ESTÃO COBERTOS DE PÓ!
EU NÃO DISSE QUE VOCÊ PRECISA DE UM ASPIRADOR?
SUA SITUAÇÃO FINANCEIRA NÃO ME INTERESSA! NÃO VOU COMPRAR NADA DE VOCÊ! AGORA DEIXE-ME EM PAZ!
ESTÁ BEM! MAS AVISE-ME SE MUDAR DE IDÉIA!
NUNCA!

O PATINHAS FICA TÃO NERVOSO POR CAUSA DE COISINHAS! AÍ VEM O PESSOAL DA LIMPEZA!
ATÉ AQUI, NOSSO PLANO ESTÁ DANDO CERTO! O ESCRITÓRIO DO PATINHAS É NO FIM DO CORREDOR!
ÊSTE DISFARCE É PERFEITO! NINGUÉM IRIA SUSPEITAR QUE NÓS, POBRES MULHERES, VAMOS RAPTAR O PATINHAS!
OLÁ! NÃO QUEREM COMPRAR UM ASPIRADOR?
HÃ?
NÃO AMOLE, DONA!
AI, AI! NOVO FRACASSO!
NÃO VÊ QUE ESTAMOS OCUPADOS... DIGO, OCUPADAS?
TEMOS UM TRABALHO A FAZER!
QUE MULHERES MAIS ESQUISITAS! BEM, O TIO PATINHAS DEVE TÊ-LAS CONTRATADO QUASE DE GRAÇA!
PRONTO, IRMÃO?
PRONTO, IRMÃO!
AH! CHEGARAM BEM A TEMPO DE LIMPAR ESTA BAGUNÇA!
QUEREMOS LIMPAR TUDO REALMENTE!

PODEM IR TRABALHANDO! PRECISO ASSINAR ÊSTES PAPÉIS!
SIM, SEU PATINHAS! POIS NÃO, SEU PATINHAS!
TENHO COISAS MUITO IMPORTANTES... QUAAAC!
SOCORRO! SOC...
TAMPE-LHE A BÔCA! AMARRE-O!
ENTRE AÍ! VAMOS LEVÁ-LO PARA UMA VOLTINHA!
GLUP!
VOU LEVAR ÊSTES RELATÓRIOS PARA O SR. PATINHAS E... OH, O PESSOAL DA LIMPEZA!
SAIA DA FRENTE! VAMOS PASSAR!
TEMOS QUE TIRAR ÊSTE LIXO DAQUI, E DEPRESSA!
SEU PATINHAS, EU LHE TROUXE OS... HEIN? SR. PATINHAS? GLUP... ÊLE SUMIU!
CONSEGUIMOS! HIÁ, HIÁ! SOMOS GRANDES!
O SEU PATINHAS FOI RAPTADO!

LOGO...
VAMOS PRENDÊ-LO DENTRO DE CASA! NINGUÉM SUSPEITARIA QUE IRÍAMOS ESCONDÊ-LO NESTA VIZINHANÇA!
TENHO QUE VENDER ALGUM ASPIRADOR!
BRIIINCH!

PARA DENTRO! RÁPIDO!

EXIGIREMOS UM MILHÃO PARA SOLTÁ-LO!
GLUP!
SENÃO VOCÊ FICARÁ MOFANDO AQUI!

DAR MEU DINHEIRO OU MOFAR... OH, QUE DECISÃO CRUEL!

ESCOLHA LOGO!
PREFIRO NÃO ESCOLHER!
TOC! TOC!

TOC! TOC!
TEM ALGUÉM NA PORTA! CUBRA O PATINHAS COM AQUELE PANO!

O QUE QUER?
ESTOU VENDENDO ASPIRADORES! VOU ENTRAR E FAZER-LHES UMA DEMONSTRAÇÃO!

QUE LINDA CASA VOCÊS TÊM, MÔCAS!
VOU-LHES MOSTRAR COMO PODEM LIMPÁ-LA NUM INSTANTE, COM ÊSTE ASPIRADOR!
NÃO É PRECISO!
NOSSA! ESSAS MÔCAS ESTÃO PRECISANDO FAZER A BARBA! QUE ESQUISITO!
OLHEM, NÃO É UMA BELEZA?
PRECISAMOS CHUTÁ-LA DAQUI LOGO!
MAS COMO?
VRRRR!
VAMOS COM CALMA! A CASA PRECISA MESMO DE UMA LIMPEZA!
NOTEM COMO O PÓ DESAPARECE! SÓ PRECISAM... QUE É ISTO?
É RICARDA COM AQUÊLE ASPIRADOR MALUCO!
NOSSA! VOCÊS TÊM UM MONTE DE LIXO AQUI! COM DOIS PÉS QUE JÁ VI EM ALGUM LUGAR!
OLÁ, BENZINHO! QUE ESTÁ FAZENDO AÍ, TODO AMARRADO, COMO SE TIVESSE SIDO RAPTADO?
FLUP!

MUITO BEM, SUA XERÊTA! CONSIDERE-SE RAPTADA TAMBÉM!
CRUZES! OS IRMÃOS METRALHA!
BEM, AINDA TENHO MEU ASPIRADOR!
VRRR!
NÃO TERMINEI DE LHES MOSTRAR COMO ÊSTE ASPIRADOR ASPIRA TUDO?
EI!
O QUE...!
PUUUCH!
CALMA, CAMBADA! O ASPIRADOR FUNCIONA AO CONTRÁRIO TAMBÉM!
AÍ TÊM SUA SUJEIRA DE VOLTA!
AUC! NÃO ENXERGO NADA!
PUUCH!
VIU QUE ÓTIMO ASPIRADOR PODE COMPRAR DE MIM?
GRATO POR SALVAR-ME, MAS NÃO VOU COMPRAR!
DEPOIS...
OS METRALHAS JÁ ESTÃO NA CADEIA! MAS ONDE ESTÃO OS PAPÉIS QUE O SENHOR PRECISAVA ASSINAR?
QUE PENA! FUI ASPIRAR O PÓ DA SUA MESA E PARECE QUE OS ASPIREI JUNTO! QUER COMPRAR ÊSTE ASPIRADOR AGORA?
COMPRO! COMPRO! PRECISO RECUPERAR OS DOCUMENTOS!
FIM

O PATO DONALD N.º 942 — 25/11/69 — REVISTA SEMANAL DA EDITÔRA ABRIL LTDA. Redação: Rua Emílio Goeldi, 575 — Tels: 65-2104 — Administração: Rua Emílio Goeldi, 575 — Correspondência: R. João Adolfo, 118, 1.º and. C.P. 2372. S. Paulo. Diretor Revistas Infantis: Álvaro Figueiredo. Diretor Responsável: Waldemar de Souza. — N.º avulso: NCr$ 0.40 — Preço da assinatura: o mesmo do n.º avulso multiplicado por 26 edições, mais despesas do porte registrado — NINGUÉM ESTÁ CREDENCIADO A ANGARIAR ASSINATURAS DAS NOSSAS PUBLICAÇÕES. SE FÔR PROCURADO POR ALGUÉM, DENUNCIE-O AS AUTORIDADES LOCAIS. — N.os atrasados: — Rio: R. República do Líbano, 19. S. Paulo: Rua Brigadeiro Tobias, 773. Pelo Correio: Caixa Postal 7901. (Em estoque as últimas 6 edições.) Todos os direitos reservados. Distribuição nacional da Distribuidora Abril Ltda. — São Paulo — Impressa em oficinas próprias e nas da SAIB — Sociedade Anônima Impressora Brasileira, São Paulo. Todos os direitos reservados. Publicação especialmente autorizada por Walt Disney Productions.